

**MUNDUA** lau  
zaporetan margotuta

**EL MUNDO** pintado  
de cuatro sabores

**THE WORLD** painted  
in four flavours

**EUSKADI**  
BASQUE COUNTRY  
Gastronomika

Caserío Museo Igartubeiti (Ezkio-Itsaso)

Uztaila-Abendua **2023**  
Julio-Diciembre  
July-December

## MUNDUA lau zaporetan margotuta

Euskal kulturaren eta sukaldaritzaren jatorria eta berezitasuna 4 saltsarekin ezagutzeko aukera ezin hobea: beste zibilizazio batzuen ekarpenak, kondairak, uztartzeak, errezetak... euskal gastronomia bere historiaren bidez hobeto ulertzeko osagai guztiak.

Erakusketa hau Euskadi Gastronomikak diseinatu du. Basquetour Turismoaren Euskal Agentziak eta Eusko Jaurlaritzako Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailak sustatutako sarea da Euskadi Gastronomika. Euskal gastronomiaren garrantzia eta belaunaldiz belaunaldi gaur egunera arte iritsi den ondarea zabaltzea du helburu, bere 4 saltsa enblematikoen bidez. Hamarkada hauetan, ezagutzak eta egiten jakiteak Euskadi Gastronomikaren Balioen Gutuna egituratu dute, eta presente daude sarea osatzen duten enpresen eta profesionalen DNAn.

Erakusketa hau Igartubeiti Baserri Museoa jaio da, Euskadiko dolare-baserri paregabea, eta baserrietako bizimodura hurbilduko gaitu. Erakusketak denboran zehar bidaiatuko du, gunere berezi batetik bestera.

## EL MUNDO pintado de cuatro sabores

Una oportunidad para conocer el origen y la singularidad de la cultura y la cocina vasca a través las 4 salsas: aportaciones de otras civilizaciones, leyendas, maridajes, recetas..., todos los ingredientes para entender mejor la gastronomía vasca a través de su historia.

Esta exposición ha sido diseñada por Euskadi Gastronomika, una red impulsada por la Agencia Vasca de Turismo, Basquetour, y el Departamento de Turismo, Comercio y Consumo de Gobierno Vasco, con el objetivo de difundir a través de sus emblemáticas 4 salsas, la importancia de la gastronomía vasca y el legado que generación tras generación ha llegado hasta nuestros días. Estas décadas de conocimiento y saber hacer han dado forma a la Carta de Valores de Euskadi Gastronomika y están presentes en el ADN de las empresas y profesionales que forman parte de la red.

Esta exposición nace en el Caserío Museo de Igartubeiti, un caserío lagar único de Euskadi que nos acercará al modo de vida propio de los baserris. La exposición viajará a lo largo del tiempo por diferentes espacios singulares.

## THE WORLD painted in four flavours

An opportunity to discover the origins and unique nature of Basque culture and cuisine through 4 sauces: contributions from other civilisations, legends, pairings, recipes... all the ingredients to better understand Basque gastronomy through its history.

This exhibition has been designed by Euskadi Gastronomika, a network promoted by the Basque Tourism Agency, Basquetour, and the Basque Government Department of Tourism, Trade and Consumer Affairs, with the aim of disseminating, through its emblematic 4 sauces, the importance of Basque gastronomy and the legacy that has been passed down from generation to generation to the present day. These decades of knowledge and know-how have shaped the Euskadi Gastronomika Charter of Values and are present in the DNA of the companies and professionals that make up the network

This exhibition was created in the Igartubeiti Farmhouse Museum, a unique cider-making farmhouse in the Basque Country that will give us an insight into the farmers' way of life. The exhibition will travel through time across different unique spaces.

## BISITAK ETA JARDUERAK

---

### **Bisita autogidatua:**

Doan.

Kontsultatu lantegiak eta jarduera bereziak.

### **Bisita Euskadi Gastronomikara:**

#### **Helduak (6€)**

Gilda pintxoaren dastaketa eta sagardo-kopa, eta bisita audiogidatua.

#### **Txikiak (14 urtera arte) (3 €)**

txokolatzeko piruleta eta sagar-zukua barne.

### **Bisita**

#### **Gastromuseumsetara:**

Euskadiko museo gastronomikoen sareak eskainitako dastaketa berezia.

**12 €** (kontsultatu datak eta baldintzak).

## VISITAS Y ACTIVIDADES

---

### **Visita autoguiada:**

Gratuita.

Consultar talleres y actividades especiales.

### **Visita Euskadi Gastronomika:**

#### **Adultos (6€)**

Incluye cata pintxo "Gilda" y copa de sidra y visita audioguiada.

#### **Txikis hasta 14 años (3€)**

Incluye piruleta de chocolate y zumo de manzana.

### **Visita**

#### **Gastromuseums:**

Cata especial ofrecida por la red de museos gastronómicos de Euskadi,

Gastromuseums.

**12€** (consultar fechas y condiciones).

## VISITS AND ACTIVITIES

---

### **Self-guided tour:**

Free.

See workshops and special activities.

### **Euskadi Gastronomika visit:**

#### **Adults (6€)**

Includes "Gilda" pintxo tasting and glass of cider and audio-guided tour.

#### **Children**

#### **(up to 14 years old) (3€)**

Includes chocolate lollipop and apple juice.

### **Gastromuseums visit:**

Special tasting offered by the network of gastronomic museums in the Basque Country, Gastromuseums.

**12€** (check dates and conditions).

**Erakusketaren muntaketa**

**Luisa López Tellería**

**Lekua**

Igartubeiti Baserri Museoa  
Ezki bidea z/g, 20709 Ezki-Itsaso, Gipuzkoa

**Ordutegia**

Asteartetik larunbatera eta jaiegunetan: 10:00etatik 14:00etara | 16:00etatik 19:00etara  
Igandeetan: 10:00etatik 14:00etara | Astelehenetan: itxita.  
Azarotik otsailera, asteartetik ostiralera, goizeko ordutegian bakarrik.

*Erakusketaren edukiak audio-formatuan eskura daitezke, euskaraz, gaztelaniaz eta ingelesez.*

**Montaje expositivo**

**Luisa López Tellería**

**Espacio**

Caserío Museo Igartubeiti  
Ezki bidea z/g, 20709 Ezki-Itsaso, Gipuzkoa

**Horarios**

De martes a sábado y festivos: de 10 a 14 | de 16 a 19  
Domingos: de 10 a 14 | Lunes: cerrado  
De noviembre a febrero de martes a viernes solo en horario de mañana.

*Los contenidos de la exposición están disponibles en formato audio en euskera, castellano e inglés.*

**Exhibition assembly**

**Luisa López Tellería**

**Location**

Igartubeiti Farmhouse Museum  
Ezki bidea z/g, 20709 Ezki-Itsaso, Gipuzkoa

**Opening times**

From Tuesday to Saturday and public holidays: from 10 a.m. to 2 p.m. | from 4 p.m. to 7 p.m.  
Sunday: 10 a.m. to 2 p.m. | Monday: closed  
From November to February, from Tuesday to Friday, just during the mornings.

*The exhibition content is available in audio format in Basque, Spanish and English.*

**Antolatzaileak / Organiza / Organizers**

